

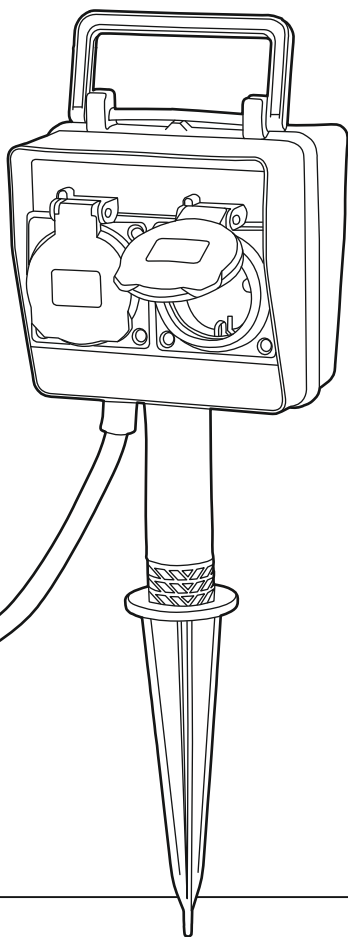
# ***hama***<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

00  
137273

## Garden Socket

## Gartensteckdose



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Kullanma kılavuzu

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

**GB**

**D**

**F**

**E**

**RUS**

**I**

**NL**

**GR**

**PL**

**H**

**CZ**

**SK**

**P**

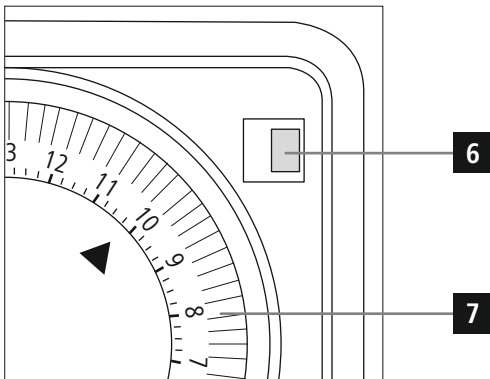
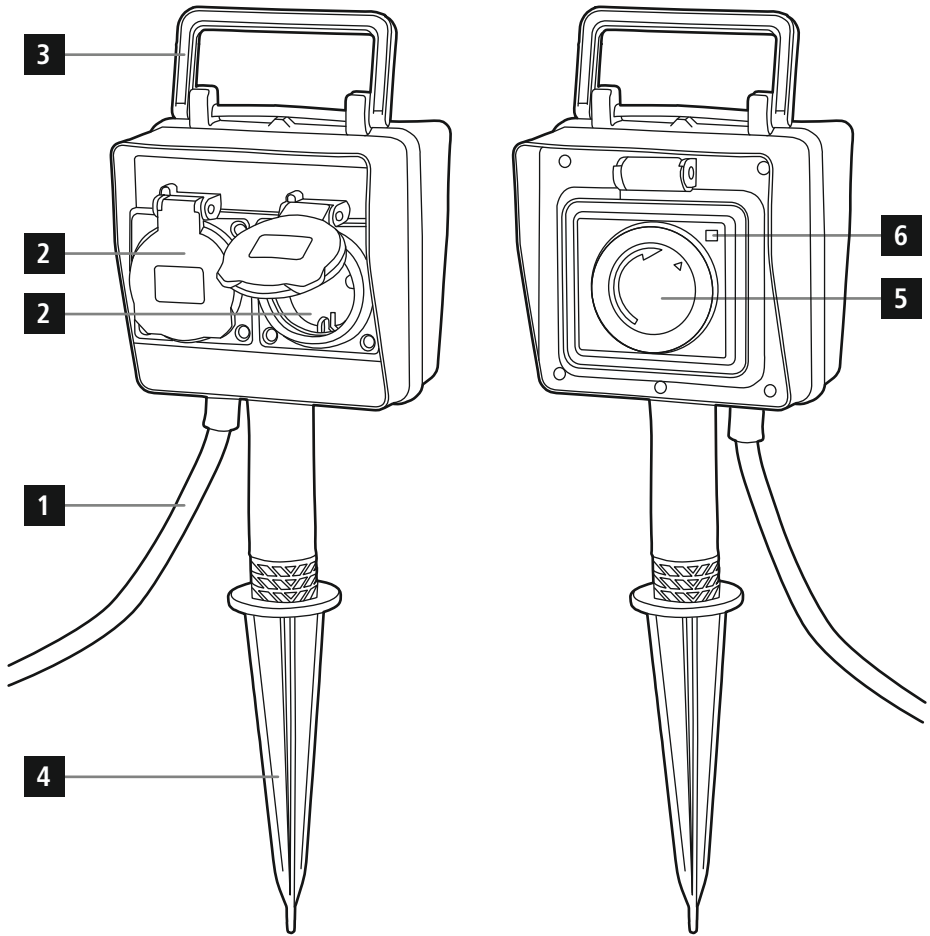
**TR**

**RO**

**S**

**FIN**





## Controls

1. Power supply cable
2. Power sockets with hinged cover
3. Handle
4. Ground spike
5. Time dial
6. Timer slide switch
7. Time tabs

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Risk of electric shock



This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

### Warning






This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

	IPX4 protection against splash water from all directions.
	To guarantee the degree of protection, insert only IPX4 protected mains plugs into the socket.
	The product must be used only with alternating current.

## 2. Package Contents

- Garden socket
- Ground spike
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- **Children** are not permitted to play with the device. **Children** may not clean the product or perform **user maintenance** without supervision.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- The product may only be operated with the type of power supply network described on the name plate.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- Do not use the product in areas in which water can collect.
- Maintain a minimum distance of 0.5 m from ponds, streams etc.
- Never touch the product with wet or damp hands.
- Do not bend or crush the cable.
- Be careful not to damage the power cable with sharp objects.
- Avoid high thermal stress on the cable due to heat and cold.
- In the event of a thunderstorm, disconnect the garden socket from the mains immediately.

### Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not use the product near water. Doing so presents a lethal hazard due to potential short circuits!

### Warning



- Never connect multiple units of this product in series.
- Never connect the garden socket to an extension cable or adapter. It must be plugged directly into a mains socket, otherwise it may overheat.
- Do not use this product with any devices that generate heat. Risk of fire and injury.
- Do not use this product with any devices that are motorised or any devices that have a rotating component or workpiece. Risk of injury.

### Note – splash proof



This product is protected against moisture and splash water in accordance with IP44.

## 4. Setup and operation

### Warning



- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.

## 4.1 Setup

- First remove the protective cap from the ground spike.
- Screw the garden socket on to the ground spike.
- Insert the ground spike vertically into firm ground. Make sure that the ground spike is securely in the ground and cannot fall over.
- Connect the power cable to a properly installed socket.
- Then connect your device – which must be switched off – to the socket.
- Now switch on the connected device.

### Note – Pulling out the garden socket

- Disconnect the garden socket from the mains.
- Disconnect the power plug of the connected device.
- Pull the garden socket out of the ground using the handle.

## 4.2 Timer

### Note

The timer does not continue to run when the power supply is interrupted.

- The timer is activated or deactivated using the slide switch (6).
- Switch position ☺: Timer activated
- Switch position I: Timer deactivated/continuous operation

### 4.2.1 Programming switch-on/switch-off times

- To program switch-on times, push down the time tabs according to the desired time. One tab corresponds to 15 minutes. If a longer time period is required, more tabs (increments of 15 minutes) must be pushed down accordingly.
- Switch-off times: Pull the time tabs back up.

### 4.2.2 Setting the current time

- Turn the time dial clockwise until the arrow on the inner ring of the dial points to the current time.

## 5. Care and Maintenance

### Note

Disconnect the device from the power supply before cleaning or if it will not be used for a long period of time.

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

## 6. Warranty Disclaimer


Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 7. Technical Data

Garden socket	
Supply voltage	250 V~, 50 Hz
Connected load	max. 3680 W / 16 A
Protection type	IP44
Operating temperature	-10 to +35°C
Switching interval	15 min.
Cable length	2.0 m
Cable type	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Protection class	I

## 8. Recycling Information

### Note on environmental protection:

 After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## Bedienungselemente

1. Zuleitung Stromversorgung
2. Steckdosen mit Klappdeckel
3. Handgriff
4. Erdspließ
5. Zeitwählscheibe
6. Schiebetaste Zeitschaltuhr
7. Zeit-Reiter

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen und um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

	IPX4 - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.
	Schließen Sie nur IPX4 geschützte Netzstecker an die Steckdose an, um den Schutzgrad zu gewährleisten.
	Das Produkt ist nur mit Wechselstrom zu verwenden.

## 2. Packungsinhalt

- Gartensteckdose
- Erdspließ
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzerwartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen es zu Wasseransammlungen kommen kann.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 0,5 m zu Teichen, Bächen etc. ein.
- Berühren Sie das Produkt nie mit nassen oder feuchten Händen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht mit scharfen Gegenständen zu beschädigen.
- Vermeiden Sie hohe thermische Belastung des Kabels durch Hitze und Kälte.
- Trennen Sie bei Gewitter die Gartensteckdose unverzüglich vom Stromnetz.

### Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Beachten Sie, dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser in Betrieb genommen werden darf. Es besteht Lebensgefahr durch Kurzschluss!

### Warnung



- Stecken Sie niemals mehrere Exemplare dieses Produktes hintereinander in Reihe.
- Schließen Sie die Gartensteckdose niemals an ein Verlängerungskabel oder einen Adapter an, sondern nur direkt an die Steckdose, da dies sonst zu Überhitzung führen kann.
- Betreiben Sie keine wärmeerzeugenden Endgeräte an diesem Produkt. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr!
- Betreiben Sie keine motorgetriebenen Endgeräte oder Endgeräte, die ein rotierendes Geräteteil oder Werkzeug antreiben, mit diesem Produkt. Es besteht Verletzungsgefahr!

### Hinweis – Spritzwassergeschützt



Dieses Produkt ist gemäß IP44 gegen Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt.

## 4. Inbetriebnahme und Betrieb

### Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

### 4.1 Inbetriebnahme

- Entfernen Sie zuerst die Schutzkappe vom Erdspieß.
- Schrauben Sie die Gartensteckdose auf den Erdspieß.
- Stecken Sie den Erdspieß senkrecht in gut befestigtes Erdreich. Stellen Sie sicher, dass der Erdspieß fest im Boden steckt und nicht umfallen kann.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Verbinden Sie anschließend Ihr ausgeschaltetes Endgerät mit der Steckdose.
- Schalten Sie nun das angeschlossene Endgerät ein.

### Hinweis – Gartensteckdose herausziehen



- Trennen Sie die Gartensteckdose vom Netz.
- Trennen Sie die Netzverbindung des angeschlossenen Endgeräts.
- Ziehen Sie die Gartensteckdose am Handgriff aus dem Boden.

### 4.2 Zeitschaltuhr

#### Hinweis



Die Zeitschaltuhr läuft nicht weiter, wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird.

- Die Zeitschaltuhr wird durch die Schiebetaste (6) aktiviert oder deaktiviert.
- Schalterstellung ☺: Zeitschaltuhr aktiviert
- Schalterstellung I: Zeitschaltuhr deaktiviert/Dauerbetrieb

#### 4.2.1 Programmierung von Ein-/Ausschaltzeiten

- Für die Programmierung von Einschaltzeiten werden die Zeit-Reiter entsprechend der gewünschten Uhrzeit nach unten gedrückt. 1 Reiter entspricht 15 Minuten. Wird eine längere Zeitspanne benötigt, müssen entsprechend mehr Reiter (15 Minuten Schritte) nach unten gedrückt werden.
- Ausschaltzeiten: Zeit-Reiter wieder nach oben ziehen.

#### 4.2.2 Einstellen der aktuellen Uhrzeit

- Die Zeitwählscheibe wird im Uhrzeigersinn so lange gedreht, bis der Pfeil auf dem Innenring der Wählscheibe auf die aktuelle Uhrzeit zeigt.

## 5. Wartung und Pflege

### Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Technische Daten

### Gartensteckdose



Nennspannung	250 V~, 50 Hz
Anschlussleistung	max. 3680 W / 16 A
Schutzart	IP44
Betriebstemperatur	-10 bis +35°C
Schaltintervall	15 Min.
Kabellänge	2,0 m
Kabeltyp	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Schutzklasse	I

## 8. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## Éléments de commande

1. Câble d'alimentation électrique
2. Prises de courant avec clapet
3. Poignée
4. Piquet de terre
5. Cadran de sélection de l'heure
6. Touche coulissante de la minuterie
7. Crans horaires

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

	Protection IPX4 contre les projections d'eau provenant de toutes les directions.
	Afin de garantir le niveau de protection, veuillez brancher uniquement des fiches IPX4 à cette prise.
	Le produit doit être alimenté exclusivement en courant alternatif.

## 2. Contenu de l'emballage

- Prise de jardin
- Piquet de terre
- Mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas les **enfants** jouer avec l'appareil. Les **enfants** ne sont pas autorisés à effectuer des tâches de nettoyage et **d'entretien de l'appareil** sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Utilisez le produit exclusivement branché à un réseau électrique correspondant aux indications de la plaque signalétique.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc

ou toute chute.

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'eau stagnante.
- Maintenez une distance minimale de 0,5 m d'un étang, ruisseau, etc.
- Ne touchez en aucun cas le produit avec des mains mouillées ou humides.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Veillez à ne pas endommager le câble secteur avec des objets coupants.
- Évitez les contraintes thermiques importantes (chaleur et froid) du câble.
- Débranchez immédiatement la prise de jardin en cas d'orage.

### Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Veuillez noter que ce produit ne doit pas être mis en service à proximité d'eau. Danger de mort par court-circuit.

### Avertissement



- N'utilisez en aucun cas plusieurs modèles de ce produit en série l'un derrière l'autre.
- Ne branchez en aucun cas la prise de jardin à une rallonge ou à un adaptateur, mais directement à une prise femelle : danger de surchauffe.
- Ne branchez pas d'appareils produisant de la chaleur à ce produit. Risque d'incendie et de blessure.
- Ne branchez pas d'appareils motorisés ou d'appareils entraînant une pièce rotative ou un outil à ce produit. Risque de blessure.

### Remarque concernant la protection contre les projections d'eau



Ce produit est protégé contre l'humidité et les projections d'eau conformément à la norme IP44.



## 4. Mise en service et fonctionnement

### Avertissement



- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.

### 4.1 Mise en service

- Retirez le cache de protection du piquet de terre.
- Vissez la prise de jardin sur le piquet de terre.
- Plantez le piquet de terre verticalement dans de la terre tassée. Assurez-vous que le piquet de terre est solidement fixé dans le sol et qu'il ne peut pas se renverser.
- Branchez la fiche secteur à une prise de courant.
- Raccordez ensuite votre appareil éteint à la prise de courant.
- Mettez l'appareil branché sous tension.

### Remarque concernant le retrait de la prise de jardin



- Débranchez la prise de jardin.
- Débranchez le raccordement de l'appareil branché.
- Retirez la prise de jardin du sol à l'aide de la poignée.

### 4.2 Minuterie

#### Remarque



La minuterie cesse de fonctionner lorsque l'alimentation électrique est interrompue.

- La minuterie peut être activée ou désactivée à l'aide du curseur (6).
- Position de commutation ☀ : minuterie activée
- Position de commutation I : minuterie désactivée / fonctionnement permanent

#### 4.2.1 Programmation des temps de mise sous/hors tension

- Faites glisser les crans horaires vers le bas conformément à l'heure souhaitée pour programmer l'heure de mise sous tension. 1 cran correspond à 15 minutes. Pour rallonger le laps de temps, vous devrez déplacer davantage de crans (par incréments de 15 minutes).
- Heure de mise hors tension : faites glisser les crans horaires vers le haut.

#### 4.2.2 Réglage de l'heure

- Tournez le cadran de sélection de l'heure dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche du cercle intérieur du cadran pointe sur l'heure exacte.

## 5. Soins et entretien

### Remarque



Débranchez impérativement l'appareil avant de procéder à son nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Caractéristiques techniques

### Prise de jardin



Tension nominale	250 V~, 50 Hz
Puissance de connexion	max. 3680 W / 16 A
Indice de protection	IP44
Température de service	de -10 à +35°C
Intervalle d'enclenchement	15 min
Longueur du câble	2,0 m
Type de câble	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Classe de protection	I

## 8. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement,

les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## Elementos de manejo

1. Cable de alimentación
2. Enchufes con tapa abatible
3. Asa
4. Pica de tierra
5. Maricación horaria
6. Botón deslizable Interruptor temporizador
7. Ficha Tiempo

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



IPX4 - Protección contra salpicaduras de agua desde todas las direcciones.



Conecte únicamente enchufes con protección IPX4 a la toma de corriente de la pared para garantizar el grado de protección.



El producto debe emplearse únicamente con corriente alterna.

## 2. Contenido del paquete

- Enchufe de jardín
- Pica de tierra
- Estas instrucciones de uso

## 3. Instrucciones de seguridad

- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato. Los **niños** no deben realizar la limpieza y el **mantenimiento a realizar por el cliente** sin ser supervisados.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- El producto sólo debe utilizarse conectado a una red de alimentación, tal y como se indica en la placa de características.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- No utilice el producto en áreas donde pueda acumularse agua.
- Mantenga una distancia mínima de 0,5 m de estanques, arroyos, etc...
- Nunca toque el producto con las manos mojadas o húmedas.
- No doble ni aplaste el cable.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación con objetos afilados.
- Evite las altas tensiones térmicas en el cable debido al calor y al frío.
- En caso de tormentas eléctricas, desconecte inmediatamente el enchufe del jardín de la red eléctrica.

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Tenga en cuenta que el producto no debe utilizarse cerca del agua. Existe peligro de muerte debido a un cortocircuito!

### Aviso

- Nunca conecte en serie varios ejemplares de este producto.
- Conecte siempre la salida del jardín directamente al enchufe, nunca a un cable de extensión o adaptador, ya que esto puede causar sobrecalentamiento.
- No conecte ningún dispositivo final que genere calor en este producto. Existe peligro de incendio y de sufrir lesiones.
- No utilice este producto para operar dispositivos de terminal accionados por motor o dispositivos de terminal que accionen una pieza o herramienta de dispositivo giratorio. Existe peligro de sufrir lesiones.

### Nota: A prueba de salpicaduras

Este producto está protegido contra la humedad y las salpicaduras de agua según IP44.

## 4. Puesta en servicio y funcionamiento

### Aviso



- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off – de no existir éste, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.

### 4.1 Puesta en servicio

- En primer lugar, retire la tapa protectora de la espiga de tierra.
- Atornille el enchufe de jardín en la clavija de suelo.
- Inserte la espiga de tierra verticalmente en tierra bien asegurada. Asegúrese de que la espiga de tierra está firmemente en el suelo y no puede caerse.
- Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente instalada correctamente.
- A continuación, conecte el dispositivo final desconectado a la toma de corriente.
- Conecte ahora el dispositivo terminal conectado.

### Nota: Extraiga la toma de corriente del jardín



- Desconecte la toma de jardín de la red eléctrica.
- Desconecte la conexión de red del dispositivo terminal conectado.
- Extraiga el enchufe de jardín del suelo con el asa.

### 4.2 Temporizador

#### Nota



El temporizador no sigue funcionando si se interrumpe la alimentación eléctrica.

- El temporizador se activa o desactiva mediante el botón deslizante (6).
- Posición del interruptor ☀: Temporizador activado
- Interruptor en posición I: Temporizador desactivado/funcionamiento continuo

#### 4.2.1 Programación de horas de encendido/apagado

- Para la programación de los tiempos de conexión se pulsan las pestañas de tiempo según la hora deseada. 1 pestaña equivale a 15 minutos. Si se requiere un período de tiempo más largo, se deben presionar más pestañas (pasos de 15 minutos) en consecuencia.
- Horas de desconexión: vuelva a subir la pestaña de tiempo.

#### 4.2.2 Ajuste de la hora actual

- Gire el dial de tiempo en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha del anillo interior del dial apunte a la hora actual.

## 5. Mantenimiento y cuidado

### Nota



Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## 6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 7. Datos técnicos

### Enchufe de jardín



Tensión nominal	250 V~, 50 Hz
Potencia de conexión	máx. 3680 W / 16 A
Tipo de protección	IP44
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +35 °C
Intervalo de conmutación	15 min
Longitud del cable	2,0 m
Tipo de cable	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Clase de protección	I

## 8. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## Органы управления

1. Кабель питания
2. Розетка с крышкой
3. Ручка
4. Колышек для крепления в грунте
5. Диск выбора времени
6. Переключатель таймера
7. Ползунок таймера

Благодарим за покупку изделия фирмы Nata. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### Опасность поражения электрическим током




Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.

### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

### Примечание

Дополнительная или важная информация.

	IPX4 — защита от брызг воды со всех сторон
	Для сохранения степени защиты подключайте к розетке только разъемы с защитой IPX4.
	Изделие предназначено только для питания от источника переменного тока.

## 2. Комплект поставки

- Садовая розетка
- Колышек для крепления в грунте
- Данная инструкция

## 3. Техника безопасности

- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не разрешать **детям** играть с прибором. **Детям** запрещается выполнять очистку и **техническое обслуживание** прибора без присмотра взрослых.
- Соблюдать технические характеристики.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на заводской табличке.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не давать детям!
- Не применять в запретных зонах.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не используйте изделие в местах, где может скапливаться вода.
- Расстояние до водоемов, ручьев и т. п. должно составлять не менее 0,5 м.
- Не касайтесь изделия мокрыми или влажными руками.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель питания острыми предметами.
- Не допускайте воздействия на кабель экстремально высоких или низких температур.
- В случае непогоды немедленно отключите розетку от сети питания.

### Опасность поражения электрическим током

- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается включать изделие вблизи воды. Опасность для жизни из-за короткого замыкания!

### Внимание

- Не включайте несколько изделий последовательно.
- Запрещается подключать изделие к удлинителю или переходнику, так как это приведет к его перегреву. Подключайте его только к розетке.
- Запрещается применять для включения нагревательных приборов. Берегись ожогов и порезов!
- Запрещается применять для включения электроприводов и устройств, работающих от электромоторов. Опасность травмирования!

### Указание — брызгозащита

Это изделие защищено от брызг воды и влаги в соответствии с классом защиты IP44.

## 4. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

### Внимание

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Отключать с помощью выключателя электросети, а при его отсутствии вытаскивать провод из розетки.
- При подключении к колодке с несколькими розетками убедитесь в том, что общая мощность потребителей не превышает допустимую.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от сети.

## 4.1 Ввод в эксплуатацию

- Снимите защитный колпачок с колышка для крепления в грунте.
- Прикрутите розетку устройства к колышку.
- Вертикально воткните колышек в плотный грунт. Убедитесь в том, что колышек прочно закреплен в грунте и не может упасть.
- Подключите разъем к розетке, установленной надлежащим образом.
- Подключите выключенное устройство к розетке.
- Затем включите устройство.

### Указание — отключение розетки

- Отключите садовую розетку от сети питания.
- Отсоедините подключенное устройство.
- Вытащите садовую розетку из земли, потянув за ручку.

## 4.2 Таймер

### Примечание

При отключении питания таймер отключается.

- Таймер включается и выключается с помощью переключателя (6).
- Положение переключателя ☺: таймер активирован.
- Положение переключателя I: таймер отключен/непрерывная работа.

### 4.2.1 Установка времени включения/выключения

- Для установки времени включения передвиньте ползунки таймера вниз. Один ползунок соответствует 15 минутам. При необходимости более длительного времени передвиньте вниз нужное количество ползунков (шаг — 15 минут).
- Время выключения: Переместите ползунки таймера вверх.

### 4.2.2 Установка текущего времени

- Поворачивайте диск выбора времени по часовой стрелке до тех пор, пока стрелка внутреннего кольца не будет показывать текущее время.

## 5. Уход и техническое обслуживание

### Примечание

Перед очисткой, а также в случае длительного простоя всегда отключайте питание.

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Neta GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 7. Технические характеристики

Садовая розетка	
Напряжение	250 В, перем тока, 50 Гц
Общая присоединяемая мощность	Макс. 3680 Вт/16 А
Степень защиты	IP44
Рабочая температура	От -10 до +35° С
Интервал срабатывания	15 мин
Длина кабеля	2,0 м
Тип кабеля	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Класс безопасности	I

## 8. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## Elementi di comando

1. Linea di alimentazione elettrica
2. Presa con coperchio
3. Impugnatura
4. Picchetto
5. Disco temporizzatore
6. Interruttore a scorrimento per disco temporizzatore
7. Cavalierino

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### Pericolo dovuto a scossa elettrica



Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

### Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

### Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



IPX4 - Protezione da spruzzi in tutte le direzioni.



Per garantire un elevato grado di protezione, inserire nella presa solamente spine con protezione IPX4.



Il prodotto può essere solo utilizzato con corrente alternata.

## 2. Contenuto della confezione

- Presa da giardino
- Picchetto
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non acconsentire ai **bambini** di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la **manutenzione** non devono essere effettuate dai **bambini** senza sorveglianza.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Il prodotto deve essere collegato esclusivamente al tipo di rete di alimentazione indicato sulla targhetta.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui si può avere dell'acqua stagnante.
- Mantenere una distanza di sicurezza pari a 0,5 m da stagni, corsi d'acqua ecc.
- Non toccare mai il prodotto con le mani umide o bagnate.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione con oggetti taglienti.
- Non esporre il cavo di alimentazione ad escursioni termiche forti.
- In caso di temporali, scollegare immediatamente la presa da giardino dalla rete elettrica.

### Pericolo dovuto a scossa elettrica



- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non mettere mai in funzione il prodotto nelle vicinanze di corsi d'acqua. Rischio di morte dovuta a cortocircuito!

### Attenzione



- Non inserire mai più unità di questo prodotto in serie uno dietro l'altro.
- Per evitare di causare il surriscaldamento, non collegare mai la presa da giardino ad un cavo di prolunga o ad un adattatore, bensì direttamente ad una presa di corrente.
- Non collegare a questo prodotto a terminali che generano energia termica. Pericolo di incendio e lesioni gravi!
- Non collegare a questo prodotto a terminali motorizzati che azionano un componente dell'apparecchio o un attrezzo rotante. Pericolo di lesioni gravi!

### Nota – Protezione da spruzzi



Questo prodotto dispone di una classe di protezione IP44 contro l'umidità e gli spruzzi d'acqua.

## 4. Messa in esercizio e funzionamento

### Attenzione



- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.

### 4.1 Messa in esercizio

- Rimuovere prima di tutto la protezione dal picchetto.
- Avvitare quindi la presa da giardino al picchetto.
- Inserire il picchetto in senso verticale in modo che sia ben fisso nel terreno. Accertarsi che il picchetto sia ben fisso e non possa muoversi.
- Collegare la spina ad una presa correttamente installata.
- Collegare quindi il dispositivo terminale spento alla presa.
- Accendere il dispositivo.

### Nota - Staccare la presa da giardino



- Staccare la presa dalla rete elettrica.
- Scollegare il collegamento di rete dal dispositivo.
- Estrarre la presa da giardino dal terreno utilizzando l'apposita impugnatura.

### 4.2 Timer

#### Avvertenza



Il timer non funziona più quando si interrompe l'alimentazione elettrica.

- Il timer si accende e si spegne tramite l'interruttore a scorrimento (6).
- Posizione interruttore ☺: timer acceso
- Posizione interruttore I: timer spento/fuori servizio continuo

#### 4.2.1 Programmazione dei tempi di accensione/spengimento

- Per programmare i tempi di funzionamento, premere verso il basso i cavalieri bianchi a seconda dell'ora desiderata. 1 cavalierino corrisponde a 15 minuti. Se si desidera un intervallo più lungo, abbassare un numero corrispondente di cavalieri (con intervalli di 15 minuti).
- Tempi di spegnimento: spingere nuovamente verso l'alto i cavalieri.

#### 4.2.2 Impostazione dell'ora attuale

- Il disco temporizzatore viene ruotato in senso orario finché la freccia sull'anello interno del disco sia puntata sull'ora attuale.

## 5. Cura e manutenzione

### Avvertenza



Prima della pulizia e in un caso di lungo inutilizzo, scollegare dalla rete elettrica.

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 7. Dati tecnici

### Presa da giardino



Tensione di rete	250 V~, 50 Hz
Potenza di allacciamento	max. 3680 W / 16 A
Tipo di protezione	IP44
Temperatura di esercizio	da -10°C a +35 °C
Intervalli di funzionamento	15 min.
Lunghezza cavo	2,0 m
Tipo di cavo	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Classe di protezione	I

## 8. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## Bedieningselementen

1. Toevoerkabel spanningsvoorziening
2. Stopcontacten met klapdeksel
3. Handgreep
4. Aardingspen
5. Tijdkiesschijf
6. Schuifknop tijdschakelknop
7. Tijd-ruitertje

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

### Waarschuwing






Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

	IPX4 - Bescherming tegen spatwater uit alle richtingen.
	Sluit alleen IPX4 beschermde stekkers op het stopcontact aan om de beschermingsgraad te waarborgen.
	Het product mag alleen met wisselstroom worden gebruikt.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Tuincontactdoos
- Aardingspen
- Deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- **Kinderen** mogen niet met het product spelen. Het reinigen en **onderhouden door de gebruiker** mag niet door **kinderen** zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het product mag uitsluitend op een voedingsnet worden aangesloten en gebruikt zoals op het typeplaatje is beschreven.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product niet in omgevingen waarin zich water kan verzamelen.
- Neem een minimale afstand van 0,5 m tot vijvers, beken enz. in acht.
- Raak het product nooit met natte of vochtige handen aan.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Let erop dat de kabel niet door scherpe voorwerpen wordt beschadigd.
- Voorkom hoge thermische belasting van de kabel door warmte en koude.
- Bij onweer onmiddellijk de tuincontactdoos van het elektriciteitsnet loskoppelen.

### Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Let erop dat het product niet in de buurt van water mag worden gebruikt. Levensgevaar door kortsluiting!

### Waarschuwing



- Sluit nooit meerdere exemplaren van dit product achter elkaar in serie aan.
- Sluit de tuincontactdoos nooit op een verlengkabel of adapter aan, maar altijd alleen op de contactdoos, omdat dit anders tot oververhitting kan leiden.
- Sluit geen warmteproducerende eindapparatuur op dit product aan. Brandgevaar en risico op letsel!
- Stel geen door een motor aangedreven eindapparatuur of eindapparatuur, welk een roterend onderdeel of gereedschap aandrijft, met dit product in bedrijf. Gevaar voor letsel!

### Aanwijzing – spatwaterdicht



Dit product is overeenkomstig IP44 tegen vocht en spatwater beschermd.



## 4. Ingebruikname en werking

### Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de aan/uit schakelaar van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, trek dan de netstekker uit het stopcontact.
- Let er bij meervoudige stopcontacten resp. tafelcontactdozen op dat de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.

### 4.1 Ingebruikname

- Verwijder eerst de beschermkap van de aardingspen.
- Schroef de tuincontactdoos op de aardingspen.
- Steek de aardingspen verticaal in een stuk stevige bodem. Controleer dat de aardingspen stevig in de grond steekt en niet kan omvallen.
- Sluit stekker aan op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact.
- Sluit vervolgens uw uitgeschakelde eindapparaat op het stopcontact aan.
- Schakel nu het aangesloten eindapparaat in.

### Aanwijzing – tuincontactdoos eruit trekken



- De tuincontactdoos van het elektriciteitsnet loskoppelen.
- De netverbinding van het aangesloten eindapparaat loskoppelen.
- Trek de tuincontactdoos aan de handgreep uit de bodem.

### 4.2 Tijdschakelklok

#### Aanwijzing



De tijdschakelklok loopt niet verder zodra de stroomtoevoer wordt onderbroken.

- De tijdschakelklok wordt door de schuifknop (6) geactiveerd of gedeactiveerd.
- Stand schakelaar ☺: tijdschakelklok geactiveerd
- Stand schakelaar I: tijdschakelklok gedeactiveerd/continue werking

#### 4.2.1 Programmering van in-/uitschakeltijden

- Voor de programmering van inschakeltijden worden de ruitertjes overeenkomstig de gewenste tijd omlaag gedrukt. 1 ruitertje komt overeen met 15 minuten. Voor een langere periode moeten er evenredig meer ruitertjes (in stappen van 15 minuten) omlaag worden gedrukt.
- Uitschakeltijden: tijd-ruitertjes weer omhoog drukken.

#### 4.2.2 Instellen van de momentele tijd

- De tijdkiesschijf wordt zo lang met de wijzers van de klok mee (rechtsom) gedraaid totdat de pijl op de binnenring van de kiesschijf de momentele tijd aanwijst.

## 5. Onderhoud en verzorging

### Aanwijzing



Trek de stekker vóór de reiniging en bij langer niet in gebruik zijn altijd uit het stopcontact.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 7. Technische specificaties

### Tuincontactdoos



Nominale spanning	250 V~, 50 Hz
Aansluitvermogen	max. 3680 W / 16 A
Beschermingsgraad	IP44
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +35 °C
Schakelinterval	15 minuten
Kabellengte	2,0 m
Kabeltype	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Beschermingsklasse	I

## 8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## Χειριστήρια

1. Καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας
2. Πρίζες με κάλυμμα
3. Χειρολαβή
4. Ράβδος γείωσης
5. Επιλογέας ρύθμισης ώρας
6. Συρόμενο πλήκτρο χρονοδιακόπτη
7. Δείκτες ώρας

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της Hamal! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευής, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

### Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήξει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

### Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



IPX4 - Προστασία από σταγόνες νερού από όλες τις κατευθύνσεις.



Συνδέστε στην πρίζα μόνο το τροφοδοτικό με βαθμό προστασίας IPX4, για να εξασφαλίσετε ότι τηρείται ο βαθμός προστασίας.



Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με αναλλασσόμενο ρεύμα.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πρίζα κήπου
- Ράβδος γείωσης
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

## 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Τα **παιδιά** δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η **συντήρηση** δεν επιτρέπεται να γίνονται από **παιδιά** χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά μόνο σε ένα δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική

χρήση.

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σημεία στα οποία ενδέχεται να συσσωρευτεί νερό.
- Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 0,5 m από λιμνούλες, ρυάκια κ.λπ.
- Μην αγγίζετε ποτέ το προϊόν με νωπά ή βρεγμένα χέρια.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Προσέξτε να μην προκαλέσετε φθορά στο καλώδιο τροφοδοσίας με αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην επιβαρύνετε το καλώδιο εκθέτοντάς το σε υπερβολική θερμότητα ή ψύχος.
- Σε περίπτωση καταιγίδας αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα κήπου από το δίκτυο ρεύματος.

## Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχουν υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να θέτετε το προϊόν σε λειτουργία κοντά σε νερό. Υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω βραχυκυκλώματος!

## Προειδοποίηση



- Ποτέ μην συνδέετε περισσότερα προϊόντα το ένα μετά το άλλο σε σειρά.
- Ποτέ μην συνδέετε την πρίζα κήπου σε καλώδιο επέκτασης ή σε προσαρμογέα, αλλά μόνο απευθείας στην πρίζα, καθώς σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που παράγουν θερμότητα μαζί με αυτό το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων και τραυματισμών!
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με μοτέρ ή συσκευές που θέτουν σε κίνηση κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα ή εργαλείο με αυτό το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

## Υπόδειξη – Με προστασία από σταγόνες νερού



Αυτό το προϊόν φέρει προστασία από την υγρασία και τις σταγόνες νερού κατά τον βαθμό προστασίας IP44.

## 4. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

### Προειδοποίηση



- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα μέσω του γενικού διακόπτη – αν δεν υπάρχει διακοπτής τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Στα πολύπριζα προσέξτε ώστε οι συνδεδεμένες συσκευές να μην ξεπερνούν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ισχύος.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### 4.1 Έναρξη χρήσης

- Αφαιρέστε πρώτα το προστατευτικό κάλυμμα από τη ράβδο γείωσης.
- Βιδώστε την πρίζα κήπου στη ράβδο γείωσης.
- Εισαγάγετε τη ράβδο γείωσης κάθεται σε σταθερό έδαφος. Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος γείωσης έχει εισαχθεί σταθερά στο έδαφος και δεν μπορεί να αναποδογυρίσει.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
- Κατόπιν, συνδέστε τη συσκευή σας ενώ είναι απενεργοποιημένη στην πρίζα.
- Έπειτα, ενεργοποιήστε τη συνδεδεμένη συσκευή.

### Υπόδειξη – Εξαγωγή πρίζας κήπου



- Αποσυνδέστε την πρίζα κήπου από το ρεύμα.
- Αποσυνδέστε τη συνδεδεμένη συσκευή από το ρεύμα.
- Τραβήξτε την πρίζα κήπου από τη χειρολαβή για να την αφαιρέσετε από το έδαφος.

### 4.2 Χρονοδιακοπή

#### Υπόδειξη



Ο χρονοδιακόπτης θα σταματήσει να λειτουργεί αν γίνει διακοπή ρεύματος.

- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη μέσω του συρόμενου πλήκτρου (6).
- Θέση πλήκτρου ☺: Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος
- Θέση πλήκτρου I: Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος/Συνεχής λειτουργία

#### 4.2.1 Προγραμματισμός ώρας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

- Για τον προγραμματισμό της ώρας ενεργοποίησης, πιέστε προς τα κάτω τους δείκτες ώρας ανάλογα με την επιθυμητή ώρα. 1 δείκτης αντιστοιχεί σε 15 λεπτά. Εάν απαιτείται μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τότε πρέπει αντίστοιχα να πιέσετε προς τα κάτω περισσότερους δείκτες (15λεπτα διαστήματα).
- Ώρες απενεργοποίησης: Τραβήξτε ξανά προς τα πάνω τους δείκτες ώρας.

#### 4.2.2 Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας

- Περιστρέψτε τον επιλογέα ρύθμισης ώρας δεξιόστροφα μέχρι το βέλος στον εσωτερικό δακτύλιο του επιλογέα να δείχνει την τρέχουσα ώρα.

## 5. Συντήρηση και φροντίδα

### Υπόδειξη



Πριν τον καθαρισμό της συσκευής και όταν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα αποσυνδέστε την οπωσδήποτε από την πρίζα.

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

### 6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

### 7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### Πρίζα κήπου



Ονομαστική τάση	250 V~, 50 Hz
Ισχύς σύνδεσης	μέγ. 3680 W / 16 A
Βαθμός προστασίας	IP44
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 έως +35°C
Διάστημα ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	15 λεπτά
Μήκος καλωδίου	2,0 m
Τύπος καλωδίου	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Κατηγορία προστασίας	I

### 8. Υποδείξεις απόρριψης

#### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## Elementy obsługi

1. Doprowadzenie zasilania elektrycznego
2. Gniazda z pokrywą
3. Uchwyt
4. Pęt do wbijania w grunt
5. Tarcza wyboru godziny
6. Suwak programatora czasowego
7. Zakładki czasowe

Điękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym




Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia niez izolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

	IPX4 – zabezpieczenie przed bryzgami wody ze wszystkich stron.
	Podłączać do gniazda wyłącznie wtyki o stopniu ochrony IPX4, aby utrzymać poziom zabezpieczenia.
	Produkt można podłączać wyłącznie do prądu zmiennego.

## 2. Zawartość opakowania

- Gniazdo ogrodowe
- Pęt do wbijania w grunt
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- **Dziom** nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i **konserwacja urządzenia** przez **dzieci** nie może odbywać się bez nadzoru.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Produkt wolno podłączać tylko do sieci zasilania prądem zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Nie stosować produktu w miejscach, w których może dochodzić do gromadzenia się wody.
- Zachować minimalny odstęp 0,5 m od stawów, strumieni itd.
- Pod żadnym pozorem nie dotykać produktu mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Uważać, aby nie uszkodzić kabla sieciowego ostrymi przedmiotami.
- Unikać wysokiego obciążenia termicznego kabla powodowanego przez upał lub zimno.
- W przypadku burzy niezwłocznie odłączyć gniazdo ogrodowe od sieci.

### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Pamiętaj, że urządzenie nie może być użytkowane w pobliżu wody. Istnieje niebezpieczeństwo utraty życia wskutek zwarcia!

### Ostrzeżenie

- Nigdy nie łączć szeregowo kilku egzemplarzy tego produktu.
- Pod żadnym pozorem nie podłączać gniazda ogrodowego do przedłużacza ani adaptera, lecz bezpośrednio do gniazda zasilającego, w przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania.
- Nie używać w pobliżu tego produktu urządzeń wytwarzających ciepło. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i zranienia!
- Nie używać z tym produktem urządzeń końcowych z napędem mechanicznym ani urządzeń napędzających części lub narzędzia wirujące. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia!

### Wskazówka – zabezpieczenie przeciwbryzgowo

Niniejszy produkt spełnia warunki stopnia ochrony IP44 przed wilgocią i bryzgami wody.

## 4. Uruchomienie i obsługa

### Ostrzeżenie



- Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowe-go. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd wtykowych zwracać uwagę, aby podłączone urządzenia nie przekraczały dopuszczalnego, całkowitego poboru mocy.
- W przypadku nieużywania produktu przez dłuższy czas odłączyć go od zasilania.

### 4.1 Uruchomienie

- Najpierw usunąć osłonę z pręta do wbijania w grunt.
- Przykręcić gniazdo ogrodowe do pręta do wbijania w grunt.
- Wbić pręt pionowo w stabilne podłoże. Upewnić się, że pręt jest wbity stabilnie i nie przewróci się.
- Podłączyć wtyk do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.
- Następnie podłączyć do gniazda wyłączone urządzenie.
- Włączyć podłączone urządzenie.

### Wskazówka – wyciąganie gniazda ogrodowego



- Odłączyć gniazdo ogrodowe od zasilania.
- Rozłączyć połączenie sieciowe podłączonego urządzenia.
- Trzymając za uchwyt, wyciągnąć gniazdo ogrodowe z gruntu.

### 4.2 Programator czasowy

#### Wskazówki



Po przerwaniu dopływu prądu programator czasowy przestaje działać.

- Programator czasowy jest włączany i wyłączany suwakiem (6).
- Pozycja przełącznika ☺: programator czasowy włączony
- Pozycja przełącznika I: programator czasowy wyłączony / tryb pracy ciągłej

#### 4.2.1 Programowanie czasów włączania i wyłączania

- W celu zaprogramowania czasów włączania należy przesunąć zakładki czasowe w dół zgodnie z żądaną godziną. 1 zakładka oznacza 15 minut. Jeśli wymagany jest większy zakres czasu, należy przesunąć w dół odpowiednio większą liczbę zakładek (kroki po 15 minut).
- Czasy wyłączenia: ponownie przesunąć zakładki czasowe w górę.

#### 4.2.2 Ustawianie aktualnej godziny

- Obracać tarczę wyboru godziny w prawo tak długo, aż wskazówka na pierścieniu wewnętrznym tarczy wskaże aktualną godzinę.

## 5. Czyszczenie

### Wskazówki



Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużywania koniecznie odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 7. Dane techniczne

### Gniazdo ogrodowe



Napięcie znamionowe	250 V~, 50 Hz
Moc przyłączeniowa	maks. 3680 W / 16 A
Stopień ochrony	IP44
Temperatura robocza	-10 do +35°C
Interwał przełączania	15 min
Długość kabla	2,0 m
Rodzaj kabla	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Klasa ochronności	I

## 8. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## Kezelőelemek

1. Betáplálás tápellátás
2. Csapófedeles dugalj
3. Fogantyú
4. Földtűske
5. Időtárcsa
6. Időzítő tolókapcsoló
7. Időközök

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Aramütés veszélye



Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

### Figyelmeztetés






Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

	IPX4 - Fröccsenő víz ellen védett.
	A védelem mértékének biztosítása érdekében csak IPX4 védett hálózati csatlakoztatásokat csatlakoztasson a fali aljzathoz.
	A terméket csak váltakozó árammal szabad használni.

## 2. A csomag tartalma

- Kerti dugalj
- Földtűske
- ez a kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások:

- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- A **gyermek**ek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és **felhasználói karbantartást** nem szabad **gyermek**ek végezzék felnőtt felügyelete nélkül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.

- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol a víz össze tud gyűlni.
- Tartson legalább 0,5 m távolságot a tavaktól, patakoktól stb.
- Soha ne érintse meg a terméket vizes vagy nedves kézzel!
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg a tápkábelt éles tárgyakkal.
- Kerülje a kábel magas hőterhelését forró és hideg irányban egyaránt.
- Zivatar esetén azonnal húzza ki a kerti csatlakozót a hálózatról.

### Aramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérlelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizonny illetékes szakemberre.
- Ne feledje, hogy a terméket nem szabad víz közelében használni. A rövidzárlat miatt életveszély áll fenn!

### Figyelmeztetés



- Soha ne kapcsoljon több ilyen terméket egymás után sorba.
- Soha ne csatlakoztassa a kerti csatlakozót hosszabbítóhoz vagy adapterhez, hanem csak közvetlenül az aljzathoz, mert azok egyébként túlmelegedést okozhatnak.
- Ne használjon hőt előállító végberendezést a terméken. Ekkor tűz- és balesetveszély áll fenn!
- Ne használjon motormeghajtású végberendezést vagy forgó készülékelemet vagy szerszámot hajtó végberendezést ezzel a termékkel. Balesetveszély áll fenn!

### Megjegyzés – fröccsenő víz ellen védett



Ez a termék az IP44-nek megfelelően védve van a nedvesség és fröccsenő víz ellen.

## 4. Üzembe vétel és üzemeltetés

### Figyelmeztetés



- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A dugaszoló aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A terméket a be-/kikapcsolóval válassza le a hálózatról – ha ilyen nincs, húzza ki a hálózati kábelt a dugaszaljzatról.
- Dugaszszor esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

### 4.1 Használat

- Először távolítsa el a földtüske védőkupakját!
- Csavarja a földtüske a kerti dugaljat.
- Helyezze a földtüsket függőlegesen szilárd talajba. Győződjön meg arról, hogy a földtüske stabilan a talajban áll, és nem tud eldőlni.
- Kösse össze a hálózati csatlakozót egy szabályszerűen szerelt dugaszaljzattal.
- Óvatosan csúsztassa le az elemtartó fedelét a távirányító hátoldalán.
- Ezután kapcsolja be a csatlakoztatott végberendezést.

### Tájékoztató – Kerti dugalj kihúzása



- Húzza ki a kerti dugaljat a csatlakozóból
- Válassza le a csatlakoztatott végberendezés hálózati csatlakozását.
- Húzza ki a talajból a kerti dugaljat a fogantyúval.

### 4.2 Időzítő

#### Hivatkozás



Az időzítő nem működik tovább az áramellátás megszakításakor.

- Az időzítő a tolókapcsolóval (6) kapcsolható be vagy ki.
- Kapcsolóállás ☺: Időzítő bekapcsolva
- Kapcsolóállás I: Időzítő kikapcsolva/folyamatos üzem

#### 4.2.1 Be-/kikapcsolási idők programozása

- A bekapcsolási idők programozásához az időközöket a kívánt időpontnak megfelelően kell lefele nyomni. 1 időköz 15 percnél felel meg. Ha hosszabb időre van szükség, több (15 perces lépést) kell lenyomni.
- Kikapcsolási idők: Húzza fel az időközöket.

#### 4.2.2 A pontos idő beállítása

- Az időtárcsát az óramutató járásával megegyező irányban kell forgatni, amíg a tárcsa belső gyűrűjén lévő nyíl az aktuális időre mutat.

## 5. Karbantartás és ápolás

### Hivatkozás



Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén feltétlenül válassza le a készüléket a hálózatról.

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Műszaki adatok

### Kerti dugalj



Névleges feszültség	250 V~, 50 Hz
Csatlakozási teljesítmény	max. 3680 W / 16 A
Védettségi fokozat	IP44
Betriebstemperatur	-10 – +35°C
Kapcsolási intervallum	15 perc
Kábelhossz	2,0 m
Kábeltípus	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Védelmi osztály	I

## 8. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket

nem szabad a háztartási szemétként dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétként dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## Ovládací prvky

1. Přívod napájení
2. Zásuvky se zaklápěcím krytem
3. Úchyt
4. Zemnicí kolík
5. Kotouč pro nastavení času
6. Posuvný přepínač časového spínače
7. Časový přepínač

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.  
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.  
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Nebezpečí poranění elektrickým proudem




Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést k nebezpečnému napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

	IPX4 – ochrana proti stříkající vodě ze všech stran.
	Do zásuvky zapojujte pouze síťové zástrčky chráněné IPX4, aby byl zajištěn stupeň ochrany.
	Výrobek provozujte pouze za použití střídavého proudu.

## 2. Obsah balení

- Zahradní zásuvka
- Zemnicí kolík
- tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek není hračka. Čištění a údržbu dětmi provádějte pouze pod dozorem dospělé osoby.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.

- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte v místech, ve kterých se může shromažďovat voda.
- Dodržujte minimální vzdálenost 0,5 m od jezírek, potoků apod.
- Produktu se nikdy nedotýkejte mokřma ani vlhkýma rukama.
- Kabel nelámějte a nedeformujte.
- Pozor, abyste síťový kabel nepoškodili ostrými předměty.
- Zabraňte vysoké teplotní zátěži kabelu vlivem horka nebo chladu.
- Při bouřce zahradní zásuvku ihned odpojte z elektrické sítě.

### Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je síťový adaptér, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozena.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Upozorňujeme, že je zakázáno produkt uvádět do provozu v blízkosti vody. Hrozí smrtelné nebezpečí z důvodu zkratu!

### Upozornění

- Nikdy neumísťujte několik exemplářů tohoto výrobku v řadě za sebou.
- Zahradní zásuvku nikdy nepřipojujte na prodlužovací kabel ani na adaptér, vždy ji zapojte jen přímo do zásuvky, jinak by mohlo dojít k přehřátí.
- Na tomto produktu neprovozujte žádné koncové přístroje produkující teplo. Nebezpečí požáru a poranění!
- Pomocí tohoto produktu neprovozujte žádné koncové přístroje poháněné motorem ani koncové přístroje, které pohání rotující část přístroje nebo nástroj. Hrozí nebezpečí poranění!

### Upozornění – ochrana před stříkající vodou

Produkt je chráněn podle IP44 proti vlhkosti a stříkající vodě.

## 4. Uvedení do provozu a provoz

### Upozornění

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte od sítě pomocí spínače/vypínače – pokud tento není k dispozici, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

### 4.1 Uvedení do provozu

- Nejprve odstraňte ochranný kryt ze zemnicího kolíku.
- Našroubujte zahradní zásuvku na zemnicí kolík.
- Zasuňte zemnicí kolík do dobře zpevněné země. Zajistěte, aby byl zemnicí kolík pevně zasunutý do země a aby nemohl spadnout.



- Zapojte zástrčku do řádně instalované zásuvky.
- Následně připojte vypnuté koncové zařízení do zásuvky.
- Nyní můžete zapnout připojené koncové zařízení.

#### Upozornění – vytažení zahradní zásuvky



- Odpojte zahradní zásuvku ze sítě.
- Odpojte připojené koncové zařízení ze sítě.
- Za úchyt vytáhněte zahradní zásuvku ze země.

## 4.2 Časový spínač

### Poznámka



Časový spínač nefunguje, když přerušíte přívod elektrické energie.

- Časový spínač aktivujete nebo deaktivujete pomocí posuvného přepínače (6).
- Polohy přepínače ☺: Časový spínač aktivní
- Poloha přepínače I: Časový spínač deaktivován / nepřetržitý provoz

### 4.2.1 Naprogramování doby zapnutí/vypnutí

- Pro naprogramování dob zapnutí stiskněte časové přepínače podle požadované doby směrem dolů. 1 přepínač odpovídá 15 minutám. V případě potřeby delšího časového rozpětí musíte stisknout příslušný počet přepínačů (po 15minutových intervalech) směrem dolů.
- Doby vypnutí: Časový přepínač opět vytáhněte nahoru.

### 4.2.2 Nastavení aktuálního času

- Otáčejte kotoučem pro nastavení času ve směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud šipka na vnitřním kruhu kotouče nebude ukazovat na aktuální čas.

## 5. Údržba a čištění

### Poznámka



Před čištěním a v případě delšího nepoužívání přístroj vždy odpojte od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Technické údaje

### Zahradní zásuvka



Jmenovitá napětí	250 V~, 50 Hz
Připojovací výkon	max. 3680 W / 16 A
Druh krytí	IP44
Provozní teplota	-10 až +35 °C
Interval spínání	15 min.
Délka kabelu	2,0 m
Typ kabelu	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Třída ochrany	I

## 8. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

## Ovládacie prvky

1. Prívod napájania
2. Zásuvky so sklopným uzáverom
3. Rukoväť
4. Zapichovacia tyč
5. Voliaci kotúč času
6. Posuvné tlačidlo spínacích hodín
7. Časový jazdec

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Nebezpečenstvo elektrického úderu



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

### Upozornenie






Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

	IPX4 – ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov.
	Do zásuvky pripájajte len sieťové zástrčky chránené podľa IPX4, aby bol zaručený stupeň ochrany.
	Výrobok používajte iba pri striedavom prúde.

## 2. Obsah balenia

- Záhradná zásuvka
- Zapichovacia tyč
- Tento návod na používanie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nie je hračka. Čistenie a údržba deťmi je povolená iba pod dozorom dospelého a zodpovednej osoby.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok smie byť prevádzkovaný výhradne v napájacej sieti, ako je popísané na typovom štítku.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.

- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, v ktorých môže dôjsť k nahromadeniu vody.
- Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 0,5 m od jazierok, potokov atď.
- Nikdy sa výrobku nedotýkajte mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Kábel nelámate a nedeformujte.
- Dbajte na to, aby ste sieťový kábel nepoškodili ostrými predmetmi.
- Vyhybajte sa vysokému tepelnému zaťaženiu kábla horúčavou a chladom.
- V prípade búrky okamžite odpojte záhradnú zásuvku od elektrickej siete.

### Nebezpečenstvo elektrického úderu



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Upozorňujeme, že výrobok sa nesmie uvádzať do prevádzky v blízkosti vody. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života skratom!

### Upozornenie



- Nikdy nepripájajte viaceré exempláre tohto výrobku sériovo (za sebou).
- Záhradnú zásuvku nikdy nepripájajte na predlžovací kábel alebo adaptér, ale iba priamo do zásuvky, pretože inak to môže viesť k prehriatiu.
- Na tomto výrobku nepoužívajte žiadne koncové zariadenia generujúce teplo. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a poranenia!
- S týmto výrobkom nepoužívajte žiadne motorom poháňané koncové zariadenia alebo koncové zariadenia, ktoré poháňajú rotujúcu súčasť zariadenia alebo rotujúci nástroj. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

### Upozornenie – s ochranou proti striekajúcej vode



Tento výrobok je chránený proti vlhkosti a striekajúcej vode podľa IP44.

## 4. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

### Upozornenie



- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete pomocou spínača/vypínača - ak nie je k dispozícii, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

## 4.1 Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte najprv ochranný kryt zo zapichovacej tyče.
- Naskrutkujte záhradnú zásuvku na zapichovaciu tyč.
- Zapichovaciu tyč zvislo zastrčte do dobre spevnenej pôdy. Uistite sa, že zapichovacia tyč je pevne zastrčená v zemi a nemôže sa prevrátiť.
- Spojte sieťovú zástrčku s riadne nainštalovanou zásuvkou.
- Následne spojte vaše vypnuté koncové zariadenie so zásuvkou.
- Teraz zapnite pripojené koncové zariadenie.

### Upozornenie – vytiahnutie záhradnej zásuvky

- Záhradnú zásuvku odpojte od siete.
- Odpojte sieťové spojenie pripojeného koncového zariadenia.
- Vytiahnite záhradnú zásuvku zo zeme za rukoväť.

## 4.2 Spínanie hodiny

### Poznámka

Spínanie hodiny nebežia, keď sa preruší prívod prúdu.

- Spínanie hodiny sa aktivujú alebo deaktivujú pomocou posuvného tlačidla (6).
- Poloha spínača  $\oplus$ : spínanie hodiny aktivované
- Poloha spínača I: spínanie hodiny deaktivované/nepretržitá prevádzka

### 4.2.1 Programovanie časov zapnutia/vypnutia

- Na naprogramovanie časov zapnutia sa časové jazdce zatlačia nadol podľa požadovaného času. 1 jazdec zodpovedá 15 minútam. Ak je potrebný dlhší časový interval, musí sa nadol stlačiť adekvátne viac jazdcov (15-minútové kroky).
- Časy vypnutia: Časové jazdce potiahnite opäť nahor.

### 4.2.2 Nastavenie aktuálneho času

- Voliaci kotúč času otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým šípka na vnútornom kruhu voliaceho kotúča nezobrazí aktuálny čas.

## 5. Údržba a starostlivosť

### Poznámka

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 7. Technické údaje

Záhradná zásuvka	
Menovité napätie	250 V~, 50 Hz
Pripojovací výkon	max. 3680 W / 16 A
Druh krytia	IP44
Prevádzková teplota	-10° až +35 °C
Interval spínania	15 min.
Dĺžka kábla	2,0 m
Typ kábla	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Trieda ochrany	I

## 8. Vyhlasenie o zhode

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## Elementos de comando

1. Cabo de alimentação elétrica
2. Tomadas com tampa rebatível
3. Pega
4. Estaca de ligação à terra
5. Disco de seleção das horas
6. Botão deslizante do temporizador
7. Separador das horas

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!  
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Perigo de choque eléctrico



Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

### Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



IPX4 - Proteção contra salpicos de água em todas as direções.



Por forma a assegurar o grau de proteção, conecte à tomada apenas fichas de rede com proteção IPX4.



O produto só deve ser utilizado com corrente alternada.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Tomada de jardim
- Estaca de ligação à terra
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- As **crianças** não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a **manutenção por parte do utilizador** não devem ser realizadas por **crianças** sem supervisão.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- O produto apenas pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.

- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Não utilize o produto em áreas nas quais possam ocorrer acumulações de água.
- Mantenha uma distância mínima de 0,5 m em relação a lagos, riachos, etc.
- Nunca toque no produto com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Certifique-se de que não danifica o cabo de rede com objetos afiados.
- Evite uma carga térmica elevada sobre o cabo devido ao calor ou ao frio.
- Em caso de trovoadas, desconecte a tomada de jardim imediatamente da rede elétrica.

### Perigo de choque eléctrico



- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador AC, o cabo de adaptação ou o cabo eléctrico estiverem danificados.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Lembre-se que o produto não pode ser colocado em funcionamento nas proximidades da água. Existe perigo de morte devido a curto-circuito!

### Aviso



- Nunca ligue vários exemplares deste produto em série.
- Ligue a tomada de jardim apenas directamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar um sobreaquecimento.
- Não utilize quaisquer terminais que gerem calor juntamente com este produto. Perigo de incêndio e ferimentos!
- Não utilize terminais motorizados nem terminais usados para acionar peças rotativas ou ferramentas com este produto. Existe perigo de ferimentos!

### Indicação – Proteção contra salpicos de água



Este produto está protegido contra a humidade e contra salpicos de água em conformidade com a norma IP44.

## 4. Colocação em funcionamento e operação

### Aviso



- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede eléctrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não possuir este botão, retire a ficha da tomada eléctrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede eléctrica em caso de período de inatividade prolongado.

### 4.1 Colocação em funcionamento

- Remova primeiro a tampa de proteção da estaca de ligação à terra.
- Enrosque a tomada de jardim na estaca de ligação à terra.
- Enfie a estaca de ligação à terra verticalmente num solo bem sólido. Certifique-se de que a estaca de ligação à terra está bem inserida no solo e que não pode cair.
- Ligue a ficha de rede a uma tomada devidamente instalada.
- Depois, conecte o seu terminal desligado à tomada.
- Ligue então o terminal conectado.

### Indicação – Retirar a tomada de jardim



- Desconecte a tomada de jardim da rede eléctrica.
- Desconecte o terminal conectado da rede eléctrica.
- Retire a tomada de jardim do solo segurando-lhe pela pega.

### 4.2 Temporizador

#### Nota



O temporizador não continua a contar quando a alimentação eléctrica é interrompida.

- O temporizador é ativado ou desativado através do botão deslizante (6).
- Posição do interruptor ☺: temporizador ativado
- Posição do interruptor I: temporizador desativado/operação contínua

#### 4.2.1 Programação das horas de ativação/desativação

- Para programar as horas de ativação, pressione os separadores correspondentes à hora pretendida para baixo. 1 separador corresponde a 15 minutos. Se for necessário um período mais longo, pressione os separadores necessários (períodos de 15 minutos) para baixo.
- Horas de desativação: puxe os separadores das horas para cima.

#### 4.2.2 Definição da hora atual

- Rode o disco de seleção das horas no sentido dos ponteiros do relógio até que a seta no aro interior do disco de seleção aponte para a hora atual.

## 5. Manutenção e conservação

### Nota



Desligue sempre o aparelho da rede eléctrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período prolongado.

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

### 6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 7. Especificações técnicas

### Tomada de jardim



Tensão nominal	250 V~, 50 Hz
Potência de ligação	máx. 3680 W / 16 A
Grau de proteção	IP44
Temperatura de funcionamento	-10° a +35 °C
Intervalo de comutação	15 min.
Comprimento do cabo	2,0 m
Tipo de cabo	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Classe de proteção	I

## 8. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## Kullanma elemanları

1. Elektrik besleme kablosu
2. Katlanır kapaklı prizler
3. Tutamak
4. Topraklama kazığı
5. Saat ayar diskisi
6. Kaydırmalı zamanlayıcı tuşu
7. Zaman sürgüsü

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

### Elektrik şoku tehlikesi



Bu sembol üzerindeki yapılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çoku tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.

### Uyarı



Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

### Not



Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

	IPX4 - tüm yönlerden sıçrama suyuyla karşı koruma.
	Koruma sınıfını sağlamak için prize yalnızca IPX4 korumalı fişleri bağlayın.
	Ürün sadece alternatif akımla kullanılmalıdır.

## 2. Paketin içindekiler

- Bahçe prizi
- Topraklama kazığı
- bu kullanım kılavuzu

## 3. Güvenlik uyarıları

- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- **Çocukların** cihazla oynaması yasaktır. Temizlik işlemlerinin ve **kullanıcı yönetiminin çocuklar** tarafından yetişkin nezareti olmadan yapılması yasaktır.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.
- Kablolara tikeleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmalıdır!

- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplama yapınız.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Bu ürünü su birikintilerinin oluşabileceği alanlarda kullanmayınız.
- Göletlere, derelere vs. en az 0,5 m mesafede durun.
- Islak veya nemli ellerle asla ürüne dokunmayın.
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Şebeke kablosunun keskin cisimlerle zarar görmemesine dikkat ediniz.
- Kablonun ısı ve soğuktan dolayı termik yüklenmesini önleyin.
- Fırtınalı havalarda bahçe prizini derhal elektrik şebekesinden ayırın.

### Elektrik şoku tehlikesi



- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayınız.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Suyun yakınında ürünün devreye alınmaması gerektiğini dikkate alınız. Kısa devre nedeniyle ölüm tehlikesi var!

### Uyarı



- Bu ürünün birden fazla örneğini asla arka arkaya sıralı olarak takmayınız.
- Bahçe prizini kesinlikle bir uzatma kablosuna veya adaptöre bağlamayın. Aşırı ısınmaya sebep olmaması için, doğrudan bir prize bağlanmalıdır.
- Bu üründe ısı üreten uç cihazları çalıştırmayın. Yangın ve yaralanma tehlikesi mevcuttur!
- Bu ürünü motorla çalışan cihazları veya dönen bir parçayı veya aleti çalıştıran cihazları açıp kapatmak için kullanmayın. Yaralanma tehlikesi mevcuttur!

### Not – Sıçrayan suya karşı korunmalı



Bu ürün IP44 uyarınca neme ve sıçrama suyuyla karşı korunmalıdır.

## 4. Devreye alma ve çalıştırma

### Uyarı



- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir
- Bu ürünü şebekeden ayırmak için aç/kapat anahtarını kullanınız - böyle bir anahtar yoksa - şebeke kablosunu prizden çıkartınız.
- Çoklu prizlerde bağlı olan tüketicilerin izin verilebilir toplam güç sarfiyatını aşmalarına dikkat edin.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda şebekeden ayırın.

#### 4.1 Devreye alma

- İlk olarak topraklama kazığından koruyucu kapağı çıkartın.
- Bahçe prizini topraklama kazığına vidalayın.
- Topraklama kazığını iyi tahkimli toprağa sokun. Topraklama kazığının zeminde sağlam durduğundan ve devrilmediğinden emin olun.
- Şebeke fişini düzgün şekilde kurulmuş bir prize bağlayın.
- Sonra kapalı uç cihazınızı prize takın.
- Şimdi kapalı olan uç cihazı açın.

#### Not – bahçe prizinin dışarı çekilmesi

- Bahçe prizini şebekeden ayırın.
- Bağlı uç cihazının şebeke bağlantısını ayırın.
- Bahçe prizini tutamaktan zeminden dışarı çekin.

#### 4.2 Zamanlayıcı

##### Not

Güç kaynağı kesildiğinde zamanlayıcı çalışmaya devam etmez.

- Zamanlayıcı kaydırmalı tuş (6) ile etkinleştirilir veya kapatılır.
- Anahtar konumu ☀: Zamanlayıcı etkin
- Anahtar konumu I: Zamanlayıcı kapalı/Sürekli çalışma

#### 4.2.1 Aç/kapat zamanlarının programlanması

- Açma zamanlarını programlamak için zaman sürgüleri istenen saate göre aşağıya bastırılır. 1 sürgü 15 dakikaya eşittir. Daha uzun bir süre ayarlamak için daha fazla sürgü (15 dakikalık adımlarla) aşağıya bastırılmalıdır.
- Kapatma zamanları: Zaman sürgüsünü yeniden yukarıya çekin.

#### 4.2.2 Saat ayarı

- Saat ayar diskinin iç halkasındaki ok güncel saati gösterene kadar diski saat yönünde döndürün.

#### 5. Bakım ve temizlik

##### Not

Cihazı temizlemeden önce veya uzun süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın.

- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

#### 6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

#### 7. Teknik bilgiler

##### Bahçe prizi

Anma gerilimi	250 V~, 50 Hz
Bağlantı kapasitesi	maks. 3680 W / 16 A
Koruma tipi	IP44
Çalışma sıcaklığı	-10 ila +35°C
Anahtarlama aralığı	15 dak.
Kablo uzunluğu	2,0 m
Kablo tipi	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Koruma sınıfı	I

#### 8. Atık Toplama Bilgileri

##### Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

## Elemente de operare

1. Cablu de alimentare
2. Prize cu capac rabatabil
3. Mâner
4. Tijă de fixare în sol
5. Disc de selecție a timpului
6. Buton glisant temporizator
7. Cursor timp

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Pericol de electrocutare



Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

### Avertizare






Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

### Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

	Protecție IPX4 Protejat împotriva împrăscării cu apă din toate direcțiile.
	Conectați la priză numai ștechere cu protecție IPX4, pentru a asigura gradul de protecție.
	Produsul se utilizează numai cu curent alternativ.

## 2. Conținutul pachetului

- Priză pentru grădină
- Tijă de fixare în sol
- Acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- **Copiii** nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și **întreținerea făcută de utilizator** nu au voie să fie executate de **copii** nesupravegheați.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe placa de construcție.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.
- Nu utilizați produsul în zone în care se poate aduna apă.
- Păstrați o distanță de minimum 0,5 m față de bazine cu apă, pârâuri etc.
- Nu atingeți niciodată produsul cu mâinile ude sau umede.
- Nu îndoțiți și nu striviți cablul.
- Aveți grijă să nu deteriorați cablul de rețea cu obiecte ascuțite.
- Evitați solicitările termice ridicate ale cablului prin căldură sau frig.
- Pe timp de furtună, decuplați de îndată priză de grădina de rețeaua de energie electrică.

### Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Vă rugăm să țineți seama de faptul că produsul nu trebuie utilizat în apropierea apei. Pericol de moarte prin scurtcircuitare!

### Avertizare



- Nu conectați niciodată mai multe exemplare ale acestui produs în serie.
- Nu conectați niciodată priză de grădina cu un prelungitor sau un adaptor, ci direct la priză de curent. În caz contrar, se poate supraîncălzi.
- Nu folosiți împreună cu acest produs dispozitive terminale care produc căldură. Pericol de incendiu și accidentare!
- Nu folosiți împreună cu acest produs dispozitive terminale acționate cu motor sau care acționează o sculă sau o parte componentă rotitoare. Prezintă pericol de accidentare!

### Notă – protejat împotriva stropirii cu apă



Acest produs este protejat împotriva stropirii cu apă conform IP44.



## 4. Punere în funcțiune și utilizare

### Avertizare



- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Opriti alimentarea cu curent a produsului printr-un comutator pornit/oprit - dacă acesta nu există scoateți cablul de alimentare din priză.
- La prizele multiple consumatorii conectați nu trebuie să depășească consumul puterii totale admise.
- Deconectați produsul de la rețea dacă nu este folosit timp mai îndelungat.

### 4.1 Punere în funcțiune

- Îndepărtați mai întâi capacul de protecție de pe tija de fixare în sol.
- Înșurubați priza de grădină pe tija de fixare în sol.
- Introduceți tija vertical în solul solid. Asigurați-vă că tija este bine înfiptă în sol și că nu se poate răsturna.
- Conectați ștecherul la o priză instalată regulamentar.
- Conectați apoi dispozitivul terminal oprit cu priza.
- Porniți dispozitivul terminal conectat.

### Indicație - Scoaterea prizei de grădină



- Deconectați priza de grădină de rețea.
- Decuplați conexiunea la rețea a dispozitivului terminal conectat.
- Extrageți priza de grădină din sol, trăgând de mâner.

### 4.2 Temporizatorul

#### Instrucțiuni



Temporizatorul nu continuă temporizarea după întreruperea temporară a alimentării.

- Temporizatorul este activat sau dezactivat prin intermediul butonului glisant (6).
- Poziție comutator ☺: temporizator activat
- Poziție comutator I: temporizator dezactivat/regim de funcționare continuă

#### 4.2.1 Programarea timpilor de pornire / oprire

- Pentru programarea timpului de pornire, apăsați cursoroarele albe în jos, conform orei dorite. 1 cursor corespunde unei durate de 15 minute. Dacă aveți nevoie de o perioadă mai lungă de timp, trebuie să apăsați mai multe cursoroare în jos (cu increment de 15 minute).
- Timpuri de oprire: trageți din nou cursorul de timp în sus.

#### 4.2.2 Setarea orei exacte actuale

- Discul de selecție a timpului se rotește în sens orar până când săgeata de pe inelul interior a discului de selecție arată ora exactă actuală.

## 5. Întreținere și revizie

### Instrucțiuni



Înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată a aparatului, acesta trebuie scos neapărat din priză.

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

### 6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

### 7. Date tehnice

#### Priză pentru grădină



Tensiune nominală	250 V~, 50 Hz
Putere de conectare	max. 3680 W / 16 A
Tip de protecție	IP44
Temperatură de funcționare	-10 până la +35 °C
Interval de comutare	15 min.
Lungime cablu	2,0 m
Tip cablu	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Clasă de protecție	I

### 8. Informații pentru reciclare

#### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

■ Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## Manövreringselement

1. Matarledning strömförsörjning
2. Uttag med fällbart lock
3. Handtag
4. Jordspett
5. Timervred
6. Skjutknapp timer
7. Stift

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av isolerade produkt delar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning






Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

	IPX4 – skydd mot stänkatten från alla riktningar.
	Anslut endast iPX4-skyddade kontakter till uttaget för att säkerställa skyddsklassen.
	Produkten får endast drivas med växelström.

## 2. Förpackningsinnehåll

- Trädgårdsuttag
- Jordspett
- den här bruksanvisningen

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmeållor eller i direkt solsen.
- **Barn** får inte leka med apparaten. Rengöring och **skötsel genom användaren** får inte göras av **barn** utan uppsikt.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Produkten får bara användas med ett försörjningsnät enligt beskrivningen på typskylten.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.
- Använd inte produkten i områden där det kan förekomma vattensamlingar.
- Håll ett minsta avstånd på 0,5 m till dammar, bäckar etc.
- Rör inte vid produkten med våta eller fuktiga händer.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Kontrollera att elkabeln inte skadas av vassa föremål.
- Undvik hög termisk belastning av kabeln på grund av värme och kyla.
- Koppla genast från trädgårdsuttaget från elnätet vid åska.

### Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Observera att produkten inte får användas i närheten av vatten. Det föreligger livsfara på grund av kortslutning!

### Varning



- Seriekoppla aldrig flera exemplar av den här produkten.
- Anslut aldrig trädgårdsuttaget till en förlängningskabel eller en adapter eftersom detta kan leda till överhettning utan anslut den direkt till ett vägguttag.
- Strömförsörjning i värmestrande enheter med denna produkt. Det föreligger risk för brand och personskada!
- Strömförsörjning inga motordrivna enheter eller enheter som driver en apparat med roterande delar eller ett roterande verktyg med den här produkten. Det föreligger risk för personskada!

### Observera – stänkvattenskyddad



Denna produkt är skyddad mot fukt och stänkatten i enlighet med IP44.

## 4. Idrifttagning och användning

### Varning



- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Skilj produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut elsladden ur uttaget.
- Om grenuttag används, var noga med att de anslutna förbrukarna inte överskrider tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

## 4.1 Idrifttagning

- Ta först bort skyddskåpan från jordspettet.
- Skruva på jordspettet på trädgårdsuttaget.
- Sätt i jordspettet lodrätt i fast mark. Kontrollera att jordspettet är nerstucket i marken och inte kan välta.
- Sätt i kontakten i ett korrekt installerat eluttag.
- Anslut därefter den frånslagna enheten till uttaget.
- Koppla endast till den anslutna enheten.

### Observera – koppla från trädgårdsuttaget

- Koppla från trädgårdsuttaget från elnätet.
- Koppla från den anslutna enheten.
- Dra upp trädgårdsuttaget från marken med handtaget.

## 4.2 Timer

### Hänvisning

Timern stannar när strömförsörjningen bryts.

- Timern aktiveras eller avaktiveras med skjutknappen (6).
- Brytarläge ☺: Timer aktiverad
- Brytarläge I: Timern avaktiverad, konstant drift

### 4.2.1 Programmering av start-/avstängningstider

- Starttider programmeras genom att man trycker in de vita stiften så att önskad tid ställs in. Ett stift motsvarar 15 minuter. Önskad längre tid trycker man in fler stift (15 minuter per stift).
- Frånkopplingstider: Dra upp stiften.

### 4.2.2 Inställning av aktuell tid

- Tiden ställs in genom att vrida skivan medurs tills pilen på skivans inre ring pekar på aktuell tid.

## 5. Service och skötsel

### Hänvisning

Det är viktigt att enheten kopplas från elnätet före rengöringen och när den inte ska användas under längre tid.

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

## 7. Tekniska data

Trädgårdsuttag	
Märkspänning	250 V~, 50 Hz
Anslutningseffekt	max. 3680 W / 16 A
Skyddsklass	IP44
Drifttemperatur	-10 till +35 °C
Kopplingsintervall	15 min.
Kabellängd	2,0 m
Kabeltyp	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Skyddsklass	I

## 8. Kasseringshänvisningar

### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## Käyttöelementit

1. Virransyötön tulojohto
2. Pistorasiat taittokannella
3. Kädensija
4. Maatappi
5. Kellonajan valintakiekkö
6. Ajustimen liukupainike
7. Aikaluisti

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Sähköiskun riski



Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

### Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin varoihin ja riskeihin.

### Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

	IPX4 - suojaus roiskevedeltä kaikista suunnista.
	Kytke pistorasiaan vain IPX4-suojattuja verkkopistokkeita suojausluokan varmistamiseksi.
	Tuotetta saa käyttää vain vaihtovirralla.

## 2. Pakkauksen sisältö

- Puutarhapistorasia
- Maatappi
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- **Lapset** eivät saa leikkiä laitteella. **Lapset** eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja **huoltoa** ilman valvontaa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyyppikilven kuvauksen mukaisessa syöttöverkossa.
- Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.

- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla voi esiintyä vesikertymiä.
- Säilytä 0,5 metrin vähimmäisetäisyys lampiin, puiroihin jne.
- Älä koske tuotteeseen kosteilla tai märillä käsillä.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Varmista, että verkkokaapeli ei vaurioidu terävien esineiden johdosta.
- Vältä kaapelin kuumuudesta ja kylmyydestä aiheutuvaa termistä kuormitusta.
- Irrota puutarhapistorasia välittömästi virtaverkosta ukkossäällä.

### Sähköiskun riski



• Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.

• Älä käytä tuotetta, jos AC-adaptteri, adapterin johto tai virtajohto on vaurioitunut.

• Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.

• Huomaa, että tuotetta ei saa ottaa käyttöön veden läheisyydessä. On olemassa oikosulun aiheuttama hengenvaara!

### Varoitus



• Älä koskaan kytke useita tällaisia tuotteita peräkkäin.

• Älä koskaan kytke puutarhapistorasiaa jatkojohtoon tai adapteriin vaan aina suoraan pistorasiaan, koska se voi muuten ylikuumentua.

• Älä käytä tämän tuotteen kanssa lämpöä tuottavia laitteita. On olemassa palo- ja loukkaantumisvaara!

• Älä käytä tämän tuotteen avulla moottorikäyttöisiä laitteita tai laitteita, jotka käynnistävät pyörivän laitteen osan tai työkalun. On olemassa loukkaantumisvaara!

### Ohje – Suojattu roiskevedeltä



Tämä tuote on suojattu kotelointiluokan IP44 mukaisesti kosteudelta ja roiskevedeltä.

## 4. Käyttöönotto ja käyttö

### Varoitus



• Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa

• Erota tuote verkosta virtakatkaisimen avulla – jos katkaisinta ei ole, irrota virtajohto pistorasiasta.

• Monipaikkaisia pistorasioita käytettäessä on otettava huomioon, että kytketyt laitteet eivät saa ylittää sallittua kokonaisottoa.

• Kytke tuote irti verkosta, mikäli sitä ei käytetä pidempään aikaan.

## 4.1 Käyttöönotto

- Poista ensin maatapin suojakansi.
- Kierrä puutarhapistorasia maatappiin.
- Pystytä maatappi pystysuoraan tukevaan maahan. Varmista, että maatappi on tukevasti maassa eikä pääse kaatumaan.
- Liitä verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Liitä sen jälkeen poiskytketty päätelaite pistorasiaan.
- Kytke liitetty päätelaite sen jälkeen päälle.

### Ohje – puutarhapistorasian vetäminen ulos

- Erota puutarhapistorasia verkosta.
- Erota liitetyn päätelaitteen verkkoyhteys.
- Vedä puutarhapistorasia maasta kädensijaa käyttäen.

## 4.2 Ajastin

### Ohje

Ajastin ei jatka toimintaansa, kun virransyöttö on katkaistu.

- Ajastin aktivoidaan tai deaktivoidaan liukupainikkeella (6).
- Kytkinasento ☺: Ajastin aktivoitu
- Kytkinasento I: Ajastin deaktivoitu / jatkuva käyttö

### 4.2.1 Päälle-/poiskytkentäaikojen ohjelmointi

- Kytkentäaikojen ohjelmointiseksi aikaluisteja painetaan alas halutun kellonajan mukaisesti. 1 luisti vastaa 15 minuuttia. Jos tarvittava aikaväli on pidempi, on vastaavasti painettava alas useampia luisteja (15 minuutin vaiheissa).
- Poiskytkentäajat: Vedä aikaluisti takaisin ylös.

### 4.2.2 Nykyisen kellonajan asettaminen

- Kellonajan valintakiekkoa kierretään myötäpäivään, kunnes valintakiekon sisärenkaan nuoli näyttää oikeaa kellonaikaa.

## 5. Hoito ja huolto

### Ohje

Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

## 6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Tekniset tiedot

Puutarhapistorasia	
Nimellisjännite	250 V~, 50 Hz
Kytkentäteho	enint. 3680 W / 16 A
Kotelointiluokka	IP44
Käyttölämpötila	-10 - +35 °C
Aikaintervalli	15 Min.
Johdon pituus	2,0 m
Kaapelityyppi	H07RN-F 3G 1,5mm <sup>2</sup>
Kotelointiluokka	I

## 8. Hävittämisohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

# ***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-115

**D**

**GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137273/06.19